

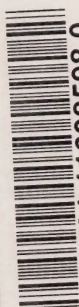


National
Parole Board

Commission nationale des
libérations conditionnelles

CAI
SG 41

-7011



3 1761 11638598 0



What
happens
when
you
are
**OUT ON
PAROLE**



This brochure is for inmates.

Legal interpretation must be based on the Parole Act and Regulations. See also the National Parole Board's publication, Decision Policies.

What is parole?

Parole is supervised release with conditions that you must obey. You are still serving your sentence.

Parole is granted by the National Parole Board whose members independently study your case and usually interview you in person.

Why have parole?

There are two purposes for parole:

1. To protect society, and
2. To help you return to society as a law-abiding citizen.

When you are meeting your conditions and being supervised by your parole officer, nobody is at risk.

You get the help you need to adjust to society, and society is protected from crime.

Who supervises me?

You are supervised by a person who works for the Correctional Service of Canada.

Parole supervisors can be on contract to the Correctional Service, from the John Howard, Elizabeth Fry, or Saint Leonard societies, the Salvation Army, or another agency in the community.

What are the conditions of parole?

There are two kinds of conditions:

1. Conditions for everyone on parole, called mandatory conditions; and
2. Conditions for you – called special conditions.

You agree to those conditions when you accept parole.

What conditions must everyone obey?

When you are released, **you must:**

- go straight to where you are going to live;
- report at once to your supervisor, and continue to report when your supervisor tells you;

- stay in Canada and where your supervisor tells you;
- obey the law and keep the peace;
- tell your supervisor immediately if you are arrested or questioned by the police;
- report to the police if requested to by your supervisor;
- tell your supervisor where you are living;
- tell your supervisor about any changes in:
 - your address;
 - what you are doing (your job, education, training, or volunteer work);
 - your family;
 - your finances; and
 - anything that might make it difficult for you to live up to your conditions of parole.

You must not own, possess, carry, or have control of any weapon unless your supervisor has specifically given you permission.

What are my special conditions?

Your special conditions are extra things that you must or must not do that are set for you by the National Parole Board. They are written to meet your special needs and appear on your parole agreement, which you sign.

Can my conditions be changed?

Yes. The National Parole Board can change, add, or remove your conditions. You may ask that they be modified or removed.

What happens if I break a condition of parole?

If you break *any* condition of your parole, you can have your parole suspended. This applies to *both* mandatory and special conditions.



How will I be supervised?

Your supervisor will meet with you regularly to:

- give you advice and direction;
- help you make – and keep – short-term and long-term plans;
- tell you what is expected of you and give you instructions if needed;
- tell you what will happen if you break any of the conditions of your parole; and
- tell you where to get help if you need it.

What is a disciplinary interview?

Your supervisor may call you to a disciplinary interview because the supervisor thinks that your behaviour is becoming a risk to the community. Your supervisor will tell you the problems with your parole, and then formally and clearly caution you. Your supervisor may also give you new instructions to add to your parole conditions. But remember, new instructions can be added at any time.

Are these new instructions the same as my other conditions of parole?

Yes. If you do not follow them, you can have your parole suspended.

However, the new instructions must relate to your conditions. If your parole supervisor wants to continue any special instruction for more than 60 days, the Board will decide whether to add it as a special condition or look at it again after another 60 days.

Can my supervisor suspend my parole?

Yes. Your supervisor can suspend your parole:

- a. if you break any condition of your parole, or
- b. if your supervisor believes that you may break any condition of your parole, or
- c. to protect society.

What happens if my parole is suspended?

If your parole is suspended, you are returned immediately to prison, and you may lose your parole.

How can I lose my parole?

After you have been suspended, the National Parole Board will review your case. There are three possible results of this review:

1. Your suspension is cancelled. This means that you continue with your parole. (There may be changes in your conditions.)

2. Your parole is terminated. This means that you stay in prison, but you do not lose remission. You may apply for parole again.

Remission, called time off for good behaviour, can allow you to serve as much as the last third of your sentence in the community on mandatory supervision.

3. Your parole is revoked. This means that you have lost your parole and must stay in prison. You automatically lose all your remission. However, in rare cases, the National Parole Board can give back some or all of your remission, depending on why your parole was revoked.

Do these policies apply to me if I am released on mandatory supervision (MS)?

Yes. If your MS is suspended, the Board will do one of two things:

1. cancel the suspension, or
2. revoke your mandatory supervision.

A final thought:

If you and your supervisor work together to make your parole a success, the conditions of your parole will both protect society and make it easier for you to live a normal life.

For more detailed information about parole, you may contact your case management officer.

The public may write to:
The National Parole Board
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario • K1A 0R1.

La présente brochure s'adresse aux détenus. Toute interprétation juridique doit se fonder sur la Loi sur la libération conditionnelle et son règlement d'application. Voir aussi les politiques décisionnelles telles que décrites dans l'une des publications de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Qu'est-ce que la libération conditionnelle?

La libération conditionnelle est une mise en liberté sous surveillance assortie de conditions que vous devez respecter. Vous continuez à purger votre peine.

Elle est accordée par des commissaires, membres de la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC), qui étudient votre dossier. Ils se prononcent individuellement sur votre cas et, en règle générale, vous font passer une entrevue.

À quoi sert la libération conditionnelle?

Elle vise deux objectifs :

1. protéger la société,
2. faciliter votre réintégration comme citoyen respectueux de la loi.

Si vous respectez vos conditions et demeurez sous la surveillance de votre agent de liberté conditionnelle, les risques, pour vous et pour la société, sont éliminés.

Vous obtenez l'aide dont vous avez besoin pour vous réadapter à la société, et celle-ci est protégée contre le crime.

Qui me supervise?

Vous êtes sous la surveillance d'une personne qui travaille pour le Service correctionnel du Canada.

Les agents de liberté conditionnelle peuvent être des membres de la Société John Howard, de la Société Elizabeth Fry, de la Société Saint-Léonard, de l'Armée du Salut ou d'un autre organisme de la collectivité avec qui le Service correctionnel a passé un contrat.

Quelles sont les conditions de la libération conditionnelle?

Il y a deux types de conditions :

1. Les conditions obligatoires que tout libéré doit respecter.
2. Les conditions spéciales qui s'adressent à vos besoins personnels.

En acceptant la libération conditionnelle, vous vous engagez à respecter ces conditions.



Quelles sont les conditions obligatoires?

Dès votre mise en liberté, **vous devez** :

- vous rendre directement dans la ville où vous habiterez;
- vous présenter immédiatement à votre surveillant et, par la suite, le rencontrer aussi souvent qu'il vous le demandera;
- demeurer au Canada, dans les limites de la région spécifiée par votre surveillant;
- respecter la loi et ne pas troubler l'ordre public;
- informer immédiatement votre surveillant en cas d'arrestation ou d'interrogation par la police;
- vous présenter à la police si votre surveillant vous le demande;
- indiquer à votre surveillant où vous habitez;
- informer votre surveillant de tout changement
 - d'adresse,
 - d'occupation (emploi rémunéré ou bénévole, cours ou formation),
 - dans votre situation familiale,
 - dans votre situation financière,
 - ou de toute situation qui pourrait vous empêcher de respecter les conditions de votre libération.

Vous ne devez pas posséder ou porter d'armes ou en avoir le contrôle sans l'autorisation de votre surveillant.

Quelles sont mes conditions spéciales?

Les conditions spéciales qui vous sont fixées par la CNLC, sont des choses supplémentaires à faire ou à éviter. Elles sont conçues pour répondre à vos besoins et figurent dans l'engagement de libération conditionnelle que vous signez.

Les conditions peuvent-elles être modifiées?

Des conditions peuvent être modifiées, supprimées ou ajoutées par la Commission nationale des libérations conditionnelles. Vous pouvez demander la modification ou la suppression de ces conditions.

Qu'arrive-t-il si je manque à une condition?

Tout manquement à l'une des conditions peut entraîner une suspension de la liberté. Cela s'applique tant aux conditions obligatoires qu'aux conditions spéciales.

Comment se fera la surveillance?

Votre surveillant vous rencontrera régulièrement pour :

- vous donner conseils et orientation;



- vous aider à mettre au point - et à respecter - des plans à court et à long terme;
- vous dire ce qu'on attend de vous et vous donner des instructions, au besoin;
- vous expliquer les conséquences de tout manquement à une condition;
- vous dire à qui vous adresser si vous avez besoin d'aide.

Qu'est-ce qu'une entrevue disciplinaire?

Votre surveillant vous demandera peut-être de le rencontrer pour une entrevue disciplinaire s'il estime que votre comportement se détériore et que vous présentez un risque pour la société. Il vous dira clairement et officiellement les problèmes qu'il perçoit. Il pourra aussi vous donner de nouvelles instructions qui s'ajouteront aux conditions de votre libération. N'oubliez pas que votre surveillant peut toujours vous imposer de nouvelles instructions.

Ces nouvelles instructions ont-elles la même importance que les autres conditions de ma libération?

Oui. Tout manquement peut entraîner une suspension de votre liberté.

Cependant, les nouvelles instructions doivent être liées à vos conditions. Si votre surveillant veut les maintenir en vigueur pour plus de 60 jours, la Commission décidera s'il y a lieu d'en faire des conditions spéciales, ou de les revoir après une autre période de 60 jours.

Mon surveillant peut-il suspendre ma liberté conditionnelle?

Oui. Votre surveillant peut suspendre votre liberté conditionnelle :

- a. si vous manquez ne serait-ce qu'à une seule des conditions de votre libération conditionnelle; ou
- b. si votre surveillant estime que vous pourriez manquer à l'une de ces conditions; ou
- c. pour protéger la collectivité.

Qu'arrive-t-il si ma liberté conditionnelle fait l'objet d'une suspension?

On vous réincarcère immédiatement, et votre libération conditionnelle risque d'être annulée.

Que peut-il se produire après une suspension?

Après une suspension, la Commission nationale des libérations conditionnelles examinera votre cas. Il pourra en résulter :

1. l'annulation de votre suspension.

Cela veut dire que vous êtes remis en liberté (mais vos conditions pourraient être modifiées).

2. la cessation de votre liberté.

Cela veut dire que vous êtes réincarcéré, mais que vous ne perdez pas votre réduction de peine. Vous pouvez présenter une autre demande de libération conditionnelle.

La réduction de peine, appelée réduction méritée pour bonne conduite, peut vous permettre de purger la fin de votre peine (jusqu'au tiers) en liberté surveillée dans la collectivité.

3. la révocation de votre liberté.

Cela veut dire que vous avez perdu votre liberté et que vous serez réincarcéré. Vous perdez automatiquement toute votre réduction de peine. Toutefois, dans de rares cas, la Commission peut, selon les raisons de la révocation, vous réattribuer la totalité ou une partie de votre réduction de peine.

Si je suis en liberté surveillée (sous surveillance obligatoire), ces politiques s'appliquent-elles?

Oui. Si votre liberté surveillée est suspendue, la Commission :

1. annulera votre suspension, ou
2. révoquera votre liberté surveillée.

Un dernier mot :

Si vous et votre surveillant travaillez ensemble pour faire de votre liberté conditionnelle un succès, les conditions qui vous seront imposées contribueront aussi bien à protéger la société qu'à vous aider à mener une vie exempte de crimes.

Pour de plus amples renseignements sur la libération conditionnelle vous pouvez vous adresser à votre agent de gestion des cas.

Le public peut écrire à l'adresse suivante :

Commission nationale des libérations conditionnelles

340 ouest, avenue Laurier

Ottawa, (Ontario)

K1A 0R1

1^{er} décembre 1989





Que
se passe-t-il
lorsque
vous
êtes
EN LIBERTÉ
CONDITIONNELLE

